



## AN SINH XÃ HỘI:

# TRẢ LỜI THƯ ĐỘC GIẢ

**Trần Hạo**

*Chuyên viên xã hội.*

*Giám Đốc Trung Tâm Dịch vụ Pacific*

### Thư hỏi:

Webster, August-04-08

**Kính gửi: Tạp chí Luật pháp & Đời sống**  
(Thuộc phạm vi an sinh xã hội)

*Tôi là Trần, năm nay 80 tuổi. Vợ chồng chúng tôi hưởng tiền SSI hàng tháng là \$956*

*Năm 1995 tôi có mua một chiếc xe cũ hiệu Toyota Corolla đời 1990. Tính đến nay đã được 18 năm. Lúc còn đi làm mỗi ngày tôi chạy đi về 80 miles. Nay xe quá cũ thường bị hư.*

*Nay tôi muốn mua một chiếc xe mới để làm phương tiện di chuyển, với số tiền khoảng \$13,000, bằng cách tôi đưa xe cũ của tôi vào Dealer lấy trợ giá \$3000. Tôi đưa số tiền \$3000 đó vào hãng xe nào tôi muốn mua, như vậy tôi còn thiếu \$10.000. Tôi muốn Dealer làm thủ tục finance cho tôi mỗi tháng trả \$300 bằng cách trừ vào tiền SSI của tôi hàng tháng, trả trong 36 tháng.*

*Như vậy có hợp lệ với chính sách của quỹ an sinh xã hội hay không? Vì mua xe cũ giá rẻ hơn nhiều, nhưng họ đòi phải trả ngay một lần, mà tôi không có tiền mặt.*

*Chúng tôi sẽ cố gắng tiết kiệm chi tiêu trong số tiền còn lại, dù rằng sẽ có thiếu hụt.. Hay tôi phải làm như thế nào? Ban phụ trách về an sinh xã hội của quý báo vui lòng chỉ vẽ cho chúng tôi.*

*Thành thật cảm ơn./.*

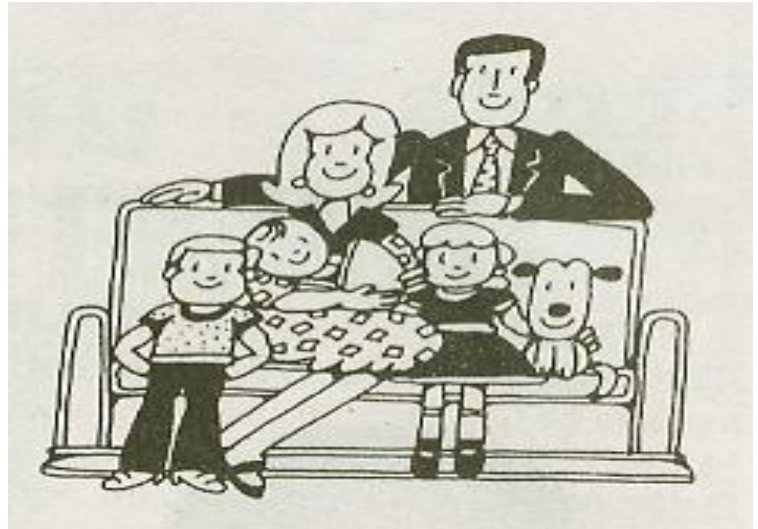
Ký tên

Trần.

\*\*\*\*\*

### Trả lời:

Chúng tôi là Trần Hạo, phụ trách mục An Sinh Xã Hội của Báo **Luật pháp & Đời sống** xin được trả lời thư của Ông Trần như sau: Số tiền SSI hàng tháng ông bà lãnh là \$956.00, với mục đích



giúp ông bà chi phí cho các nhu cầu căn bản của cuộc sống lúc tuổi già. Việc ông bà muốn mua một xe hơi mới để thay thế chiếc xe đã quá cũ và hư hỏng nhiều cũng là nhu cầu cần thiết của cuộc sống. Vì vậy việc mua xe trả góp này không có gì trái với chính sách của quỹ an sinh xã hội cả.

Tuy nhiên, ông cần tính toán các nhu cầu căn bản khác như tiền nhà, tiền điện, nước, gas, thực phẩm. . . sao cho sau khi chi cho các nhu cầu căn bản, cộng với \$300 hàng tháng trả cho chiếc xe không vượt quá \$956 tiền SSI mà ông bà đã lãnh..Vi nếu vượt quá xa số tiền này, ông phải chứng minh nguồn gốc hợp lý. .

Tu chung, ông bà có quyền mua xe trả góp, miễn số chi tiêu cho các nhu cầu căn bản của cuộc sống cộng với tiền trả finance hàng tháng cho chiếc xe không vượt quá số tiền SSI hàng tháng ông bà lãnh là \$956.

Kính chúc ông bà sức khỏe và mọi điều tốt lành

Trân trọng,

Houston, ngày 27 tháng 8 năm 2008

**Trần Hạo**

